

СОГЛАШЕНИЕ
О РАСПРЕДЕЛЕНИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВОД РЕКИ ХОРГОС
(г. Кульджа, 28.08. 2002 г.)

Пограничный представитель по Панфиловскому участку Республики Казахстан, подполковник Кусаинов Рыскали Муптигазинович, пограничный представитель по Илийскому округу Синьцзян - Уйгурского автономного района КНР старший полковник Чжао Цзигуан, на основе духа дружбы к укреплению добрососедских отношений между Казахстанскими и Китайскими жителями, проживающими в пограничной полосе по обоим берегам реки Хоргос и принципа справедливости, в результате проведенных консультаций по вопросам распределения и использования вод реки Хоргос решили внести некоторые изменения и дополнения в ранее подписанные: «Соглашение о распределении и использовании вод реки Хоргос от 30 апреля 1965 года», «Протокол о порядке работы совместной Советско-Китайской контрольной комиссии по распределению вод реки Хоргос от 25 ноября 1975 года».

I.

Количество воды, забираемое любой стороной из верхнего течения реки Хоргос, не должно превышать $\frac{1}{2}$ общего, на то время, расхода ее верхнего течения. Количество воды, забираемое из нижнего течения реки, так же не должно превышать $\frac{1}{2}$ общего расхода ее нижнего течения.

II.

Строительство новых водозаборных сооружений, расширение и реконструкция старых, проведение гидротехнических, берегоукрепительных или любых других мероприятий по забору воды из реки Хоргос должно предварительно согласовываться с другой стороной. Производить вышеуказанные работы можно только после достижения двухстороннего соглашения.

Берегоукрепительные работы любой стороны не должны влиять на устойчивость сопредельного берега.

В период прохождения паводков, когда водозаборные сооружения или берег реки любой из сторон окажутся под серьезной угрозой разрушения и потребуются срочные ремонтные и берегоукрепительные работы, каждая из сторон, после уведомления другой стороны, может проводить ремонт водозаборных сооружений и берегоукрепительные работы. При этом, сторона производящая эти работы не должна нарушать принципы распределения воды поровну. Другая сторона имеет право направлять своих представителей для контроля за производимыми работами.

III.

Если по «естественной причине в русле реки произойдут изменения и у одной из сторон возникнут трудности по забору воды, то она может заявить об этом другой стороне и после того, как путем консультации будет достигнуто двухстороннее соглашение, урегулировать этот вопрос.

IV.

Водоразделы для обеих сторон являются временными мероприятиями для распределения воды, местоположения которых зависят от изменения русла главного течения воды.

Водоразделы не служат знаком прохождения государственной границы, не влияют на ее прохождение, определенное пограничными договорами о прохождении линии границы.

V.

Обе стороны назначают своих представителей в количестве 3-5 человек для организации совместной контрольной комиссии по распределению вод реки Хоргос. В задачу этой комиссии входит: Обеспечение выполнения настоящего соглашения, осуществление необходимого контроля за распределением воды, разрешение возникающих спорных вопросов. Порядок работы этой комиссии устанавливается ее представителями (прилагается).

Настоящее соглашение вступает в силу немедленно после его подписания представителями обеих сторон.

Настоящее соглашение подписано в г. Кульджа 28.08. 2002 г. в трех экземплярах, каждый экземпляр на казахском, русском, китайском языках, причем три текста идентичны и имеют одинаковую силу.

Пограничный представитель
по Панфиловскому участку
Республики Казахстан
Подполковник

Кусаинов Р.М.

Пограничный представитель
по Илийскому округу Синьцзян-Уйгурского
автономного района КНР
Старший полковник

Чжао Цзигуан